

Capítulo

1

Un viaje en tren

Objetivos

In this chapter you will learn to:

- ❖ use expressions related to train travel
- ❖ purchase a train ticket and request information about arrival, departure, etc.
- ❖ talk about more past events or activities
- ❖ tell what people say
- ❖ discuss an interesting train trip in Spain and in Peru



Casimiro Castro *Álbum del ferrocarril mexicano*



Vocabulario

PALABRAS

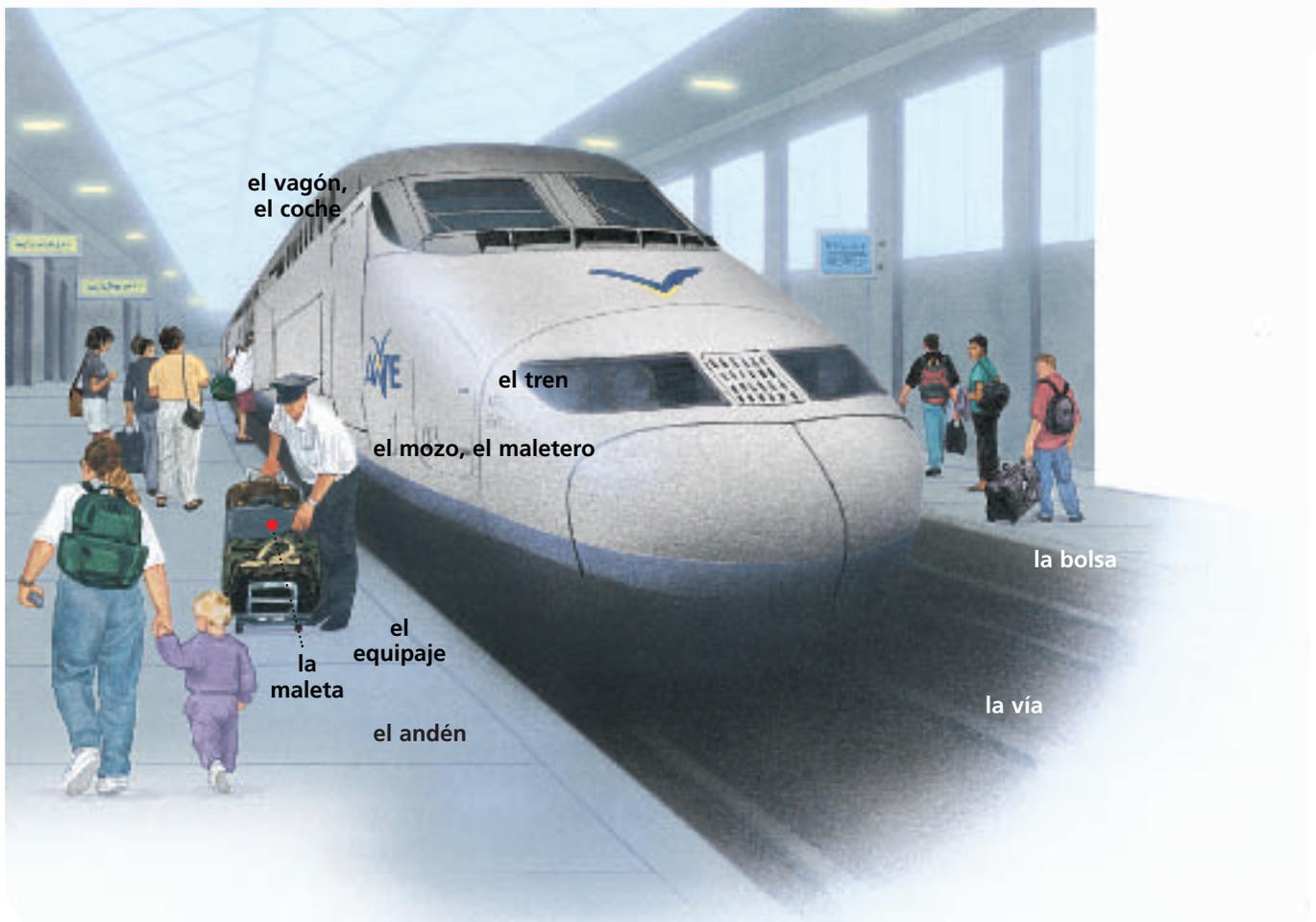
1



En la estación de ferrocarril



Próximás Llegadas				Próximás Salidas			
Regionales y L. Recorrido				Cercanías		Regionales y L. Recorrido	
Hora	Procedencia	Via	Tra	Hora	Destino	Via	Tra
10:10	FRANCOBOLD	4	10:10	10:15	BARCELONA	2	10:15
10:15	JACA	4	10:15	10:20	BARCELONA	2	10:20
10:40	TERUEL	4	10:40	10:45	BARCELONA	2	10:45
11:10	SARAGOSSA	4	11:10	11:15	BARCELONA	2	11:15
11:20	ALCAÑIZ	4	11:20	11:25	BARCELONA	2	11:25
11:30	ALCAÑIZ	4	11:30	11:35	BARCELONA	2	11:35
11:40	ALCAÑIZ	4	11:40	11:45	BARCELONA	2	11:45
11:50	ALCAÑIZ	4	11:50	11:55	BARCELONA	2	11:55
12:00	ALCAÑIZ	4	12:00	12:05	BARCELONA	2	12:05
12:10	ALCAÑIZ	4	12:10	12:15	BARCELONA	2	12:15
12:20	ALCAÑIZ	4	12:20	12:25	BARCELONA	2	12:25
12:30	ALCAÑIZ	4	12:30	12:35	BARCELONA	2	12:35
12:40	ALCAÑIZ	4	12:40	12:45	BARCELONA	2	12:45
12:50	ALCAÑIZ	4	12:50	12:55	BARCELONA	2	12:55
13:00	ALCAÑIZ	4	13:00	13:05	BARCELONA	2	13:05
13:10	ALCAÑIZ	4	13:10	13:15	BARCELONA	2	13:15
13:20	ALCAÑIZ	4	13:20	13:25	BARCELONA	2	13:25
13:30	ALCAÑIZ	4	13:30	13:35	BARCELONA	2	13:35
13:40	ALCAÑIZ	4	13:40	13:45	BARCELONA	2	13:45
13:50	ALCAÑIZ	4	13:50	13:55	BARCELONA	2	13:55
14:00	ALCAÑIZ	4	14:00	14:05	BARCELONA	2	14:05
14:10	ALCAÑIZ	4	14:10	14:15	BARCELONA	2	14:15
14:20	ALCAÑIZ	4	14:20	14:25	BARCELONA	2	14:25
14:30	ALCAÑIZ	4	14:30	14:35	BARCELONA	2	14:35
14:40	ALCAÑIZ	4	14:40	14:45	BARCELONA	2	14:45
14:50	ALCAÑIZ	4	14:50	14:55	BARCELONA	2	14:55
15:00	ALCAÑIZ	4	15:00	15:05	BARCELONA	2	15:05
15:10	ALCAÑIZ	4	15:10	15:15	BARCELONA	2	15:15
15:20	ALCAÑIZ	4	15:20	15:25	BARCELONA	2	15:25
15:30	ALCAÑIZ	4	15:30	15:35	BARCELONA	2	15:35
15:40	ALCAÑIZ	4	15:40	15:45	BARCELONA	2	15:45
15:50	ALCAÑIZ	4	15:50	15:55	BARCELONA	2	15:55
16:00	ALCAÑIZ	4	16:00	16:05	BARCELONA	2	16:05
16:10	ALCAÑIZ	4	16:10	16:15	BARCELONA	2	16:15
16:20	ALCAÑIZ	4	16:20	16:25	BARCELONA	2	16:25
16:30	ALCAÑIZ	4	16:30	16:35	BARCELONA	2	16:35
16:40	ALCAÑIZ	4	16:40	16:45	BARCELONA	2	16:45
16:50	ALCAÑIZ	4	16:50	16:55	BARCELONA	2	16:55
17:00	ALCAÑIZ	4	17:00	17:05	BARCELONA	2	17:05
17:10	ALCAÑIZ	4	17:10	17:15	BARCELONA	2	17:15
17:20	ALCAÑIZ	4	17:20	17:25	BARCELONA	2	17:25
17:30	ALCAÑIZ	4	17:30	17:35	BARCELONA	2	17:35
17:40	ALCAÑIZ	4	17:40	17:45	BARCELONA	2	17:45
17:50	ALCAÑIZ	4	17:50	17:55	BARCELONA	2	17:55
18:00	ALCAÑIZ	4	18:00	18:05	BARCELONA	2	18:05
18:10	ALCAÑIZ	4	18:10	18:15	BARCELONA	2	18:15
18:20	ALCAÑIZ	4	18:20	18:25	BARCELONA	2	18:25
18:30	ALCAÑIZ	4	18:30	18:35	BARCELONA	2	18:35
18:40	ALCAÑIZ	4	18:40	18:45	BARCELONA	2	18:45
18:50	ALCAÑIZ	4	18:50	18:55	BARCELONA	2	18:55
19:00	ALCAÑIZ	4	19:00	19:05	BARCELONA	2	19:05
19:10	ALCAÑIZ	4	19:10	19:15	BARCELONA	2	19:15
19:20	ALCAÑIZ	4	19:20	19:25	BARCELONA	2	19:25
19:30	ALCAÑIZ	4	19:30	19:35	BARCELONA	2	19:35
19:40	ALCAÑIZ	4	19:40	19:45	BARCELONA	2	19:45
19:50	ALCAÑIZ	4	19:50	19:55	BARCELONA	2	19:55
20:00	ALCAÑIZ	4	20:00	20:05	BARCELONA	2	20:05
20:10	ALCAÑIZ	4	20:10	20:15	BARCELONA	2	20:15
20:20	ALCAÑIZ	4	20:20	20:25	BARCELONA	2	20:25
20:30	ALCAÑIZ	4	20:30	20:35	BARCELONA	2	20:35
20:40	ALCAÑIZ	4	20:40	20:45	BARCELONA	2	20:45
20:50	ALCAÑIZ	4	20:50	20:55	BARCELONA	2	20:55
21:00	ALCAÑIZ	4	21:00	21:05	BARCELONA	2	21:05
21:10	ALCAÑIZ	4	21:10	21:15	BARCELONA	2	21:15
21:20	ALCAÑIZ	4	21:20	21:25	BARCELONA	2	21:25
21:30	ALCAÑIZ	4	21:30	21:35	BARCELONA	2	21:35
21:40	ALCAÑIZ	4	21:40	21:45	BARCELONA	2	21:45
21:50	ALCAÑIZ	4	21:50	21:55	BARCELONA	2	21:55
22:00	ALCAÑIZ	4	22:00	22:05	BARCELONA	2	22:05
22:10	ALCAÑIZ	4	22:10	22:15	BARCELONA	2	22:15
22:20	ALCAÑIZ	4	22:20	22:25	BARCELONA	2	22:25
22:30	ALCAÑIZ	4	22:30	22:35	BARCELONA	2	22:35
22:40	ALCAÑIZ	4	22:40	22:45	BARCELONA	2	22:45
22:50	ALCAÑIZ	4	22:50	22:55	BARCELONA	2	22:55
23:00	ALCAÑIZ	4	23:00	23:05	BARCELONA	2	23:05
23:10	ALCAÑIZ	4	23:10	23:15	BARCELONA	2	23:15
23:20	ALCAÑIZ	4	23:20	23:25	BARCELONA	2	23:25
23:30	ALCAÑIZ	4	23:30	23:35	BARCELONA	2	23:35
23:40	ALCAÑIZ	4	23:40	23:45	BARCELONA	2	23:45
23:50	ALCAÑIZ	4	23:50	23:55	BARCELONA	2	23:55
00:00	ALCAÑIZ	4	00:00	00:05	BARCELONA	2	00:05
00:10	ALCAÑIZ	4	00:10	00:15	BARCELONA	2	00:15
00:20	ALCAÑIZ	4	00:20	00:25	BARCELONA	2	00:25
00:30	ALCAÑIZ	4	00:30	00:35	BARCELONA	2	00:35
00:40	ALCAÑIZ	4	00:40	00:45	BARCELONA	2	00:45
00:50	ALCAÑIZ	4	00:50	00:55	BARCELONA	2	00:55
01:00	ALCAÑIZ	4	01:00	01:05	BARCELONA	2	01:05
01:10	ALCAÑIZ	4	01:10	01:15	BARCELONA	2	01:15
01:20	ALCAÑIZ	4	01:20	01:25	BARCELONA	2	01:25
01:30	ALCAÑIZ	4	01:30	01:35	BARCELONA	2	01:35
01:40	ALCAÑIZ	4	01:40	01:45	BARCELONA	2	01:45
01:50	ALCAÑIZ	4	01:50	01:55	BARCELONA	2	01:55
02:00	ALCAÑIZ	4	02:00	02:05	BARCELONA	2	02:05
02:10	ALCAÑIZ	4	02:10	02:15	BARCELONA	2	02:15
02:20	ALCAÑIZ	4	02:20	02:25	BARCELONA	2	02:25
02:30	ALCAÑIZ	4	02:30	02:35	BARCELONA	2	02:35
02:40	ALCAÑIZ	4	02:40	02:45	BARCELONA	2	02:45
02:50	ALCAÑIZ	4	02:50	02:55	BARCELONA	2	02:55
03:00	ALCAÑIZ	4	03:00	03:05	BARCELONA	2	03:05
03:10	ALCAÑIZ	4	03:10	03:15	BARCELONA	2	03:15
03:20	ALCAÑIZ	4	03:20	03:25	BARCELONA	2	03:25
03:30	ALCAÑIZ	4	03:30	03:35	BARCELONA	2	03:35
03:40	ALCAÑIZ	4	03:40	03:45	BARCELONA	2	03:45
03:50	ALCAÑIZ	4	03:50	03:55	BARCELONA	2	03:55
04:00	ALCAÑIZ	4	04:00	04:05	BARCELONA	2	04:05
04:10	ALCAÑIZ	4	04:10	04:15	BARCELONA	2	04:15
04:20	ALCAÑIZ	4	04:20	04:25	BARCELONA	2	04:25
04:30	ALCAÑIZ	4	04:30	04:35	BARCELONA	2	04:35
04:40	ALCAÑIZ	4	04:40	04:45	BARCELONA	2	04:45
04:50	ALCAÑIZ	4	04:50	04:55	BARCELONA	2	04:55
05:00	ALCAÑIZ	4	05:00	05:05	BARCELONA	2	05:05
05:10	ALCAÑIZ	4	05:10	05:15	BARCELONA	2	05:15
05:20	ALCAÑIZ	4	05:20	05:25	BARCELONA	2	05:25
05:30	ALCAÑIZ	4	05:30	05:35	BARCELONA	2	05:35
05:40	ALCAÑIZ	4	05:40	05:45	BARCELONA	2	05:45
05:50	ALCAÑIZ	4	05:50	05:55	BARCELONA	2	05:55
06:00	ALCAÑIZ	4	06:00	06:05	BARCELONA	2	06:05
06:10	ALCAÑIZ	4	06:10	06:15	BARCELONA	2	06:15
06:20	ALCAÑIZ	4	06:20	06:25	BARCELONA	2	06:25
06:30	ALCAÑIZ	4	06:30	06:35	BARCELONA	2	06:35
06:40	ALCAÑIZ	4	06:40	06:45	BARCELONA	2	06:45
06:50	ALCAÑIZ	4	06:50	06:55	BARCELONA	2	06:55
07:00	ALCAÑIZ	4	07:00	07:05	BARCELONA	2	07:05
07:10	ALCAÑIZ	4	07:10	07:15	BARCELONA	2	07:15
07:20	ALCAÑIZ	4	07:20	07:25	BARCELONA	2	07:25
07:30	ALCAÑIZ	4	07:30	07:35	BARCELONA	2	07:35
07:40	ALCAÑIZ	4	07:40	07:45	BARCELONA	2	07:45
07:50	ALCAÑIZ	4	07:50	07:55	BARCELONA	2	07:55
08:00	ALCAÑIZ	4	08:00	08:05	BARCELONA	2	08:05
08:10	ALCAÑIZ	4	08:10	08:15	BARCELONA	2	08:15
08:20	ALCAÑIZ	4	08:20	08:25	BARCELONA	2	08:25
08:30	ALCAÑIZ	4	08:30	08:35	BARCELONA	2	08:35
08:40	ALCAÑIZ	4	08:40	08:45	BARCELONA	2	08:45
08:50	ALCAÑIZ	4	08:50	08:55	BARCELONA	2	08:55
09:00	ALCAÑIZ	4	09:00	09:05	BARCELONA	2	09:05
09:10	ALCAÑIZ	4	09:10	09:15	BARCELONA	2	09:15
09:20	ALCAÑIZ	4	09:20	09:25	BARCELONA	2	09:25
09:30	ALCAÑIZ	4	09:30	09:35	BARCELONA	2	09:35
09:40	ALCAÑIZ	4	09:40	09:45	BARCELONA	2	09:45
09:50	ALCAÑIZ	4	09:50	09:55	BARCELONA	2	09:55
10:00	ALCAÑIZ	4	10:00	10:05	BARCELONA	2	10:05
10:10	ALCAÑIZ	4	10:10	10			



La señora hizo un viaje.
Hizo el viaje en tren.
Tomó el tren porque no quiso ir en carro.
Subió al tren.

El mozo vino con el equipaje.
El mozo puso el equipaje en el tren.
Los mozos ayudaron a los pasajeros
con su equipaje.



El tren salió del andén número dos.
Algunos amigos estuvieron en el andén.

¿Qué palabra necesito?

1 Historieta En la estación de ferrocarril

Contesten según se indica.



1. ¿Cómo vino la señora a la estación? (en taxi)
2. ¿Dónde puso sus maletas? (en la maletera del taxi)
3. En la estación, ¿adónde fue? (a la ventanilla)
4. ¿Qué compró? (un billete)
5. ¿Qué tipo de billete compró? (de ida y vuelta)
6. ¿En qué clase? (segunda)
7. ¿Dónde puso su billete? (en su bolsa)
8. ¿Qué consultó? (el horario)
9. ¿Adónde fue? (al andén)
10. ¿De qué andén salió el tren? (del número dos)
11. ¿Por qué hizo la señora el viaje en tren? (no quiso ir en coche)



Atocha, una estación de ferrocarril en Madrid



En la estación de Atocha

2 Historieta Antes de abordar el tren

Escojan.

1. ¿Dónde espera la gente el tren?
 - a. en la ventanilla
 - b. en la sala de espera
 - c. en el quiosco
2. ¿Dónde venden o despachan los billetes?
 - a. en la ventanilla
 - b. en el equipaje
 - c. en el quiosco
3. ¿Qué venden en el quiosco?
 - a. boletos
 - b. maletas
 - c. periódicos y revistas
4. ¿Qué consulta el pasajero para verificar la hora de salida del tren?
 - a. la llegada
 - b. la vía
 - c. el horario
5. ¿Quién ayuda a los pasajeros con el equipaje?
 - a. el mozo
 - b. el tablero
 - c. el andén
6. ¿De dónde sale el tren?
 - a. de la ventanilla
 - b. del andén
 - c. del tablero

3 Historieta El billete del tren Contesten.



1. ¿De qué estación sale el tren?
2. ¿Adónde va el tren?
3. ¿Cuál es la fecha del billete?
4. ¿A qué hora sale el tren?
5. ¿Está el asiento en la sección de fumar o de no fumar?
6. ¿Qué clase de billete es?
7. ¿Con qué pagó el/la pasajero(a)?



RENFE (Red Nacional de Ferrocarriles Españoles)

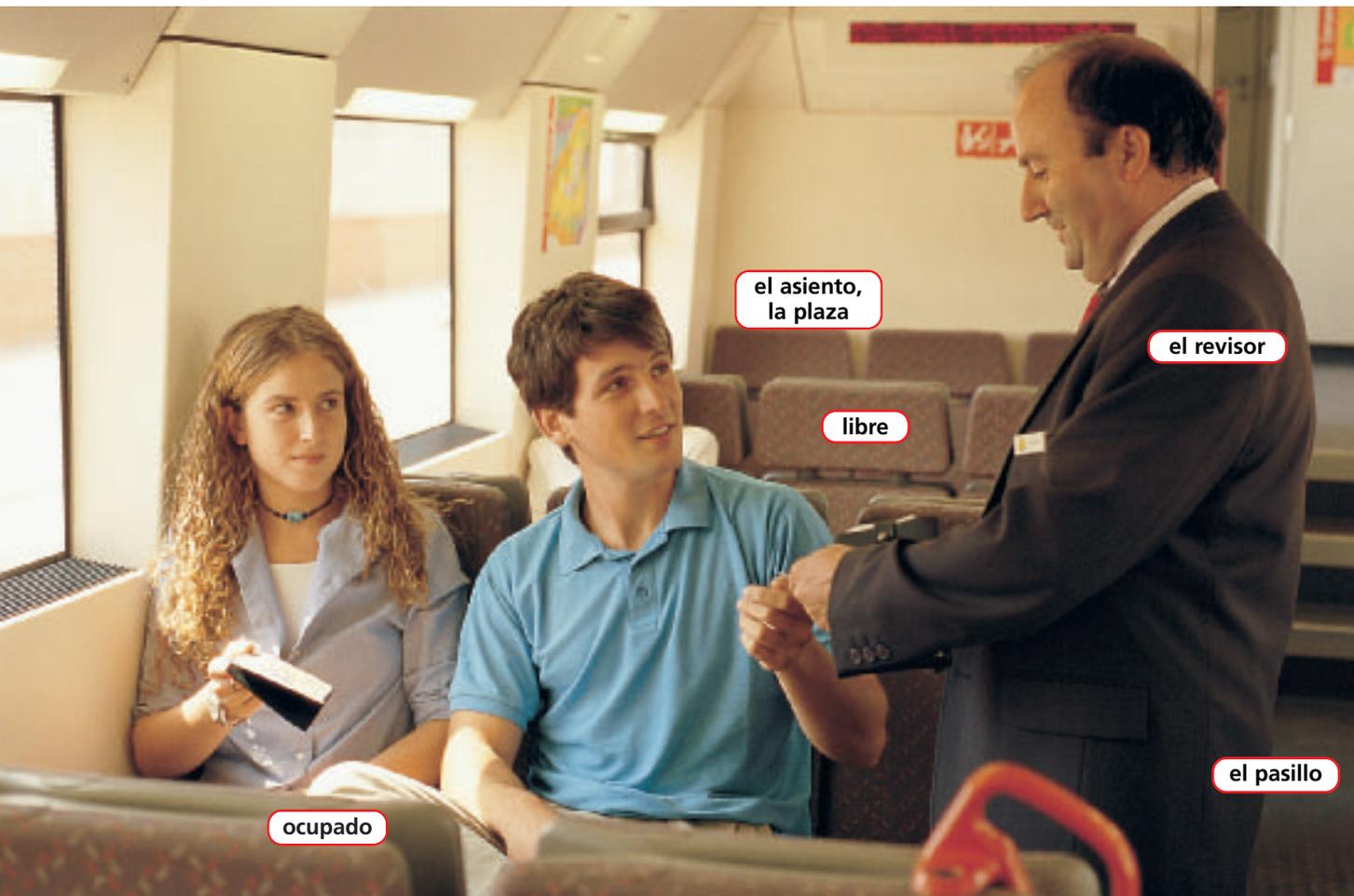


You're in Spain and you want to visit one of the cities on the map. A classmate will be the ticket agent. Get yourself a ticket and ask the agent any questions you have about your train trip.





En el tren



el asiento,
la plaza

el revisor

libre

el pasillo

ocupado



el coche-comedor,
el coche-cafetería



MADRID Puerto de Arco a CADIZ	LLAMO	
ARRIBA DE MADRID	10:00	10:00
MADRID Puerto de Arco	11:00	11:00
EL PUERTO DE ARCO	11:20	11:20
SEVILLA Santa Catalina	12:30	12:30
EL PUERTO DE SANTA MARÍA	13:40	13:40
SAN FERNANDO DE CACERES	14:50	14:50



El tren salió a tiempo.
No salió tarde.
No salió con retraso
(con una demora).



bajar(se) del tren



transbordar

Los pasajeros van a bajar en la próxima parada (estación).
Van a transbordar en la próxima parada.

¿Qué palabra necesito?

5 Historieta En el tren

Contesten.



1. Cuando llegó el tren a la estación, ¿subieron los pasajeros a bordo?
2. ¿El tren salió tarde?
3. ¿Con cuántos minutos de demora salió?
4. ¿Vino el revisor?
5. ¿Revisó él los boletos?



Santiago, Chile



Madrid, España

6 Historieta El tren

Contesten según la foto.



1. ¿Tiene el tren compartimientos?
2. ¿Tiene el coche o vagón un pasillo?
3. ¿Cuántos asientos hay a cada lado del pasillo?
4. ¿Hay asientos libres o están todos ocupados?
5. ¿Está completo el tren?
6. ¿Hay pasajeros de pie en el pasillo?

7 Historieta Un viaje en tren Completen.

1. Entre Granada y Málaga el tren local hace muchas ____.
2. No hay un tren directo a Benidorm. Es necesario cambiar de tren. Los pasajeros tienen que ____.
3. Los pasajeros que van a Benidorm tienen que ____ en la próxima ____ o ____.
4. ¿Cómo lo sabes? El ____ nos informó que nuestro tren no es directo.

8

¿Qué tienes que hacer?



Work with a classmate. You are spending a month in Madrid and your Spanish hosts are taking you to San Sebastián. You're trying to pack your bags and their child (your partner) has a lot of questions. Answer his or her questions and try to be patient. The child has never taken a train trip before.

¿Dónde nos sentamos en el tren?

Nos sentamos en un compartimiento.



Madrid



San Sebastián

9

De Santiago a Puerto Montt



You're planning a trip from Santiago de Chile to Puerto Montt. A classmate will be your travel agent. Get as much information as you can about the trip from Santiago to Puerto Montt. It gets rather cold and windy there and it rains a lot. You may want to find out if there are frequent delays. The following are some words and expressions you may want to use with the travel agent: **la demora, la tarifa, reservar, el número de paradas, el horario, el boleto de ida y vuelta, primera (segunda) clase.**



For more practice using words from **Palabras 2**, do Activity 1 on page H2 at the end of this book.



Hacer, querer y venir en el pretérito

Relating more past actions

- The verbs **hacer**, **querer**, and **venir** are irregular in the preterite. Note that they all have an **i** in the stem and the endings for the **yo**, **él**, **ella**, and **usted** forms are different from the endings of regular verbs.

INFINITIVE	hacer	querer	venir
yo	hice	quise	vine
tú	hiciste	quisiste	viniste
él, ella, Ud.	hizo	quiso	vino
nosotros(as)	hicimos	quisimos	vinimos
vosotros(as)	hicisteis	quisisteis	vinisteis
ellos, ellas, Uds.	hicieron	quisieron	vinieron



For more information about travel in Peru and other areas of the Spanish-speaking world, go to the Glencoe Spanish Web site:
spanish.glencoe.com

- The verb **querer** has several special meanings in the preterite.

Quise ayudar. *I tried to help.*
 No quise ir en carro. *I refused to go by car.*

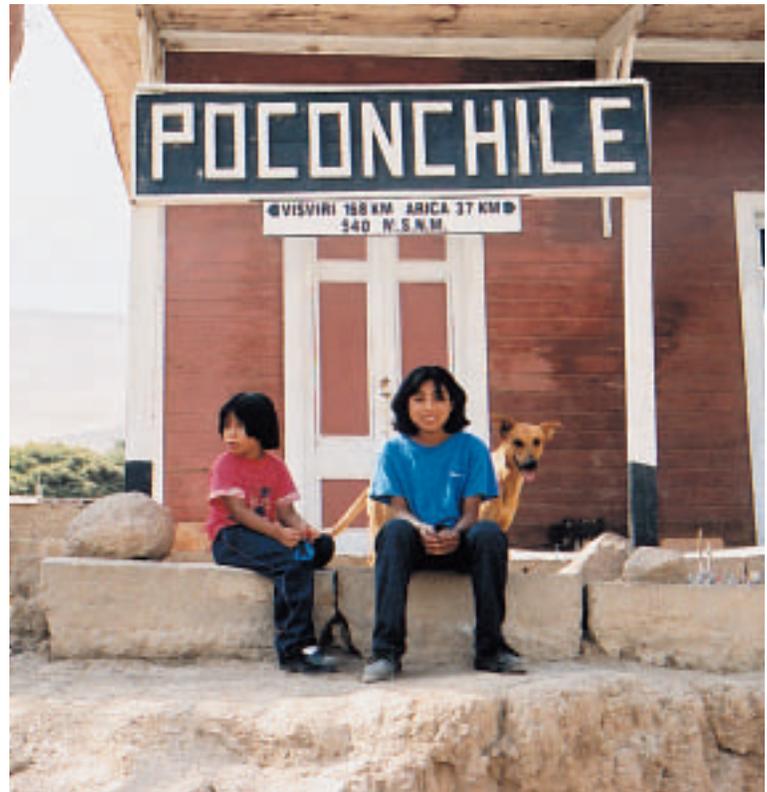
¿Cómo lo digo?

10 Historieta ¿Cómo viniste?

Contesten.



- ¿Viniste a la estación en taxi?
- ¿Viniste en un taxi público o privado?
- ¿Hiciste el viaje en tren?
- ¿Hiciste el viaje en el tren local?
- ¿Lo hiciste en tren porque no quisiste ir en carro?



Poconchile, Chile

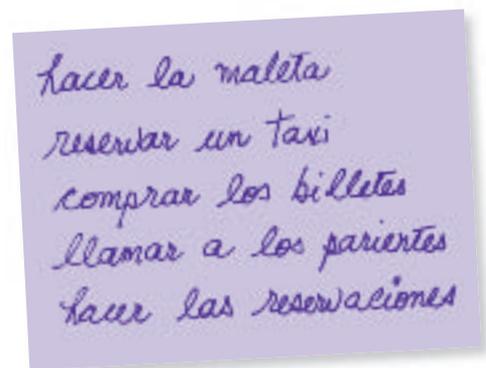
11

No quisieron. Completen.

- Ellos no 1 (querer) hacer el viaje.
—¿No lo 2 (querer) hacer?
—No, de ninguna manera.
—Pues, ¿qué pasó entonces? ¿Lo 3 (hacer) o no lo 4 (hacer)?
—No lo 5 (hacer).
- ¿Por qué no 6 (venir) ustedes esta mañana?
—Nosotros no 7 (venir) porque no 8 (hacer) las reservaciones.
- Carlos no 9 (querer) hacer la cama.
—Entonces, ¿quién la 10 (hacer)?
—Pues, la 11 (hacer) yo.
—¿Qué absurdo! ¿Tú la 12 (hacer) porque él no la 13 (querer) hacer?

12

¡Rebelde! A friend of yours (your classmate) is in trouble with his or her parents because he or she didn't help to get ready for their trip. Find out what your friend didn't do and why. Use the model as a guide.



13

¿Qué hiciste durante el fin de semana? With a classmate, take turns asking each other what you and other friends did over the weekend.





Verbos irregulares en el pretérito

Describing more past actions

1. The verbs **estar**, **andar**, and **tener** are irregular in the preterite. They all have a **u** in the stem. Study the following forms.

INFINITIVE	estar	andar	tener
yo	estuve	anduve	tuve
tú	estuviste	anduviste	tuviste
él, ella, Ud.	estuvo	anduvo	tuvo
nosotros(as)	estuvimos	anduvimos	tuvimos
vosotros(as)	estuvisteis	anduvisteis	tuvisteis
ellos, ellas, Uds.	estuvieron	anduvieron	tuvieron

2. The verb **andar** means *to go*, but not to a specific place. The verb **ir** is used with a specific place.

Fueron a Toledo.

They went to Toledo.

Anduvieron por las plazas pintorescas de Toledo.

They wandered through (walked around) the picturesque squares of Toledo.



Vista de Toledo de El Greco

3. The verbs **poder**, **poner**, and **saber** are also irregular in the preterite. Like the verbs **estar**, **andar**, and **tener**, they all have a **u** in the stem. Study the following forms.

INFINITIVE	poder	poner	saber
yo	pude	puse	supe
tú	podiste	pusiste	supiste
él, ella, Ud.	pudo	puso	supo
nosotros(as)	podimos	pusimos	supimos
vosotros(as)	podisteis	pusisteis	supisteis
ellos, ellas, Uds.	podieron	pusieron	supieron

4. Like **querer**, the verbs **poder** and **saber** have special meanings in the preterite.

Pude parar.	<i>(After trying hard) I managed to stop.</i>
No pude parar.	<i>(I tried but) I couldn't stop.</i>
Yo lo supe ayer.	<i>I found it out (learned it) yesterday.</i>

¿Cómo lo digo?

14 Historleta ¿Dónde está mi tarjeta de identidad estudiantil?

Contesten según se indica.

1. ¿Estuviste ayer en la estación de ferrocarril? (sí)
2. ¿Tuviste que tomar el tren a Toledo? (sí)
3. ¿Pudiste comprar un billete de precio reducido? (no)
4. ¿Tuviste que presentar tu tarjeta de identidad estudiantil? (sí)
5. ¿Dónde la pusiste? (no sé)
6. ¿La perdiste? (sí, creo)
7. ¿Cuándo supiste que la perdiste? (cuando llegué a la estación)



Toledo, España

15 Historieta En el mercado
Completen.

El otro día yo 1 (estar) en el mercado de Chichicastenango, en Guatemala. Ramón 2 (estar) allí también. Nosotros 3 (andar) por el mercado pero no 4 (poder) comprar nada. No es que no 5 (querer) comprar nada, es que no 6 (poder) porque 7 (ir) al mercado sin un quetzal.



Chichicastenango, Guatemala



Decir en el presente y en el pretérito
Telling what people say

1. The verb **decir** (*to say*) is irregular in the present and preterite tenses. Study the following forms.

	Presente	Pretérito
yo	digo	dije
tú	dices	dijiste
él, ella, Ud.	dice	dijo
nosotros(as)	decimos	dijimos
vosotros(as)	decís	dijisteis
ellos, ellas, Uds.	dicen	dijeron

¿Cómo lo digo?

16 ¿Qué dices? Sigán el modelo.



¿Qué dices de la clase de español?

Pues, yo digo que es fantástica. Estoy aprendiendo mucho.



1. ¿Qué dices de la clase de matemáticas?
2. ¿Qué dices de la clase de inglés?
3. ¿Qué dices de la clase de biología?
4. ¿Qué dices de la clase de educación física?
5. ¿Qué dices de la clase de historia?

17 ¿Qué dicen todos? Completen con la forma apropiada del presente de **decir**.

Yo 1 que quiero ir en tren pero Elena me 2 que prefiere tomar el avión. Ella y Tomás también 3 que no hay mucha diferencia entre la tarifa del avión y la tarifa del tren.

—¿Qué 4 tú?

—Yo 5 que es mejor ir en tren.

—Bien. Tú y yo 6 la misma cosa. Estamos de acuerdo.

18 ¿Qué dijeron todos? Contesten.



1. ¿Dijiste tú que quieres ir?
2. ¿Dijeron ustedes que es mejor ir en tren?
3. ¿Dije yo que sí?
4. ¿Dijo Elena que ella tiene los boletos?
5. ¿Dijimos la misma cosa?



Andas bien. ¡Adelante!

En la ventanilla



- Pasajera** Un billete para Madrid, por favor.
Agente ¿Sencillo o de ida y vuelta?
Pasajera Sencillo, por favor.
Agente ¿Para cuándo, señorita?
Pasajera Para hoy.
Agente ¿En qué clase, primera o segunda?
Pasajera En segunda. ¿Tiene usted una tarifa reducida para estudiantes?
Agente Sí. ¿Tiene usted su tarjeta de identidad estudiantil?
Pasajera Sí, aquí la tiene usted.
Agente Con el descuento son veintidós euros.
Pasajera ¿A qué hora sale el próximo tren?
Agente Sale a las veinte y diez del andén número ocho.
Pasajera Gracias.

¿Comprendes?

Contesten.

1. ¿Dónde está la señorita?
2. ¿Adónde va?
3. ¿Qué tipo de billete quiere?
4. ¿Para cuándo lo quiere?
5. ¿En qué clase quiere viajar?
6. ¿Es alumna la señorita?
7. ¿Hay una tarifa reducida para estudiantes?
8. ¿Qué tiene la señorita?
9. ¿Cuánto cuesta el billete con el descuento estudiantil?
10. ¿A qué hora sale el tren?
11. ¿De qué andén sale?

Vamos a hablar más



El horario Look at the train schedule. With a classmate, ask and answer as many questions as you can about it.



Vamos a Barcelona. You and a classmate are spending a semester in Spain. You will be going to Barcelona for a couple of days. One of you is going to fly and the other is going to take the train. Compare your trips: time, cost, and what you have to do the day of departure.



Pronunciación



La consonante ñ y la combinación ch

The ñ is a separate letter of the Spanish alphabet. The mark over it is called a **tilde**. Note that it is pronounced similarly to the *ny* in the English word *canyon*. Repeat the following.

señor otoño España
señora pequeño cumpleaños
año

Ch is pronounced much like the *ch* in the English word *church*. Repeat the following.

coche chaqueta
chocolate muchacho

Repeat the following sentences.

El señor español compra un coche cada año en el otoño.
El muchacho chileno duerme en una cama pequeña en el coche-cama.
El muchacho pequeño lleva una chaqueta color chocolate.



Lecturas culturales

En el AVE

José Luis y su hermana, Maripaz, pasan dos días en Sevilla. Vinieron a visitar a sus abuelos. El viaje que hicieron de Madrid, donde viven, fue fantástico. Tomaron el tren y llegaron a Sevilla en sólo dos horas y quince minutos. Salieron de Atocha en Madrid a las 17:00 y bajaron del tren en Sevilla a las 19:15. ¿Es posible recorrer el trayecto¹ Madrid-Sevilla en dos horas quince minutos? Es una distancia de 538 kilómetros. ¡Es increíble!

¹recorrer el trayecto *cover the route*



A bordo del AVE



Reading Strategy

Interpretation of images Reading passages sometimes use images as a symbol to create an impression. Many times these images are animals. If you are able to identify an image, it is helpful to stop for a moment and think about the qualities and characteristics of the particular symbol the author is using in his or her imagery. Then when you have finished reading, go back and think about how the image and the topic of the reading are alike.

Plaza de España, Sevilla

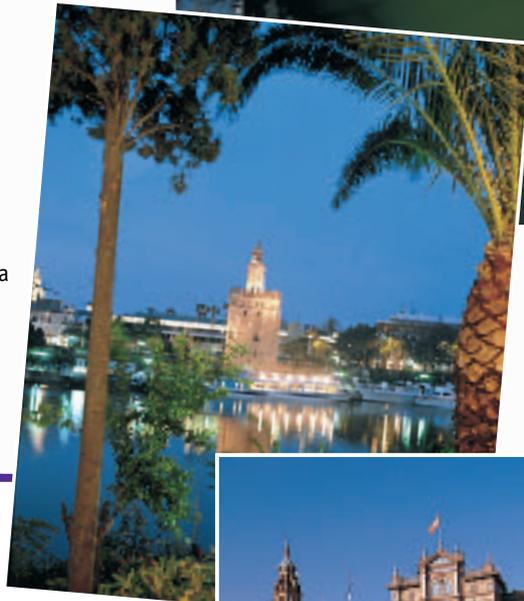
Sí, es increíble, pero es verdad. El tren español de alta velocidad es uno de los trenes más rápidos del mundo. Viaja a 250 kilómetros por hora. El tren se llama el AVE. ¿Por qué el AVE? Porque el tren vuela como un ave o pájaro.

José Luis y Maripaz tomaron el AVE. Según ellos, el viaje fue fantástico. ¿Por qué? Primero la velocidad. Pero el tren es también muy cómodo². Lleva ocho coches en tres clases. Los pasajeros pueden escuchar música estereofónica o mirar tres canales de video. El tren también dispone de³ teléfono por si acaso⁴ un pasajero quiere o necesita hacer una llamada telefónica.

²cómodo *comfortable*

³dispone de *has available*

⁴por si acaso *in case*



Torre del Oro, Sevilla

¿Comprendes?

A Una visita a los abuelos

Contesten.

1. ¿Quiénes hicieron un viaje de Madrid a Sevilla?
2. ¿Quiénes vinieron a Sevilla, José Luis y su hermana o sus abuelos?
3. ¿Cómo hicieron el viaje?
4. ¿Qué tal fue el viaje?
5. ¿Cuánto tiempo tardó el viaje?
6. ¿A qué hora salieron de Madrid?
7. ¿A qué hora llegaron a Sevilla?

B Información

 Busquen la información.

1. uno de los trenes más rápidos del mundo
2. el nombre del tren
3. el número de coches que lleva el tren
4. el número de clases que tiene
5. algunas comodidades que el tren ofrece a los pasajeros



Plaza de España, Sevilla

Lectura opcional

De Cuzco a Machu Picchu

Un viaje muy interesante en tren es el viaje de Cuzco a Machu Picchu en el Perú. Cada día a las siete de la mañana, un tren de vía estrecha¹ sale de la estación de San Pedro en Cuzco y llega a Machu Picchu a las diez y media. Cuzco está a unos 3.500 metros sobre el nivel del mar. El tren tiene que bajar a 2.300 metros para llegar a Machu Picchu. Tiene que bajar 1.200 metros y en el viaje de regreso tiene que subir 1.200 metros.

Pero, ¿quiénes toman el tren para ir a Machu Picchu? Es un tren que lleva a muchos turistas que quieren ir a ver las famosas ruinas de los incas. Machu Picchu es una ciudad entera, totalmente aislada² en un pico andino al borde de³ un cañón. Un dato histórico increíble es que los españoles no

¹de vía estrecha *narrow gauge*

²aislada *isolated*

³al borde de *on the edge of*



La Plaza de Armas, Cuzco



El valle del Urubamba, Perú



Machu Picchu

descubrieron a Machu Picchu durante su conquista de Perú. Los historiadores creen que Machu Picchu fue el último refugio de los nobles incas al escaparse⁴ de los españoles.

Machu Picchu fue descubierto por Hiram Bingham, el explorador y senador de Estados Unidos, en 1911. ¿Cómo llegó Bingham a Machu Picchu en 1911? ¡A pie! Y aún hoy hay sólo dos maneras de ir a Machu Picchu—a pie o en el tren que sale a las siete y media de Cuzco.

⁴al escaparse *upon escaping*

¿Comprendes?

¿Sí o no? Digan que sí o que no.

1. Machu Picchu está a una altura más elevada que Cuzco.
2. El tren que va de Machu Picchu a Cuzco tiene que subir 1.200 metros.
3. El viaje de Cuzco a Machu Picchu toma tres horas y media.
4. Hay muy pocos turistas en el tren a Machu Picchu.
5. En Machu Picchu hay ruinas famosas de los incas.
6. Machu Picchu fue una ciudad de los incas.
7. Los españoles descubrieron la ciudad de Machu Picchu durante su conquista de Perú.
8. Hiram Bingham fue un senador de Estados Unidos.
9. Él también fue a Machu Picchu en tren.

Conexiones

Las matemáticas

Conversiones aritméticas

When traveling through many of the Spanish-speaking countries, you will need to make some mathematical conversions. For example, train as well as plane schedules and hours for formal events, radio, and television are given using the twenty-four-hour clock. The metric system rather than the English system is used for weights and measures. Let's take a look at some of the conversions that must be made.

La hora

Cuando lees el horario para el tren o un anuncio para un programa cultural, dan la hora usando las 24 horas. La una (1:00) es la una de la mañana y las doce (12:00) es el mediodía. Las trece (13:00), una hora después del mediodía, es la una de la tarde y las veinticuatro horas (00:00) es la medianoche.

Nuestros amigos José Luis y Maripaz salieron de Madrid a las 17:00 y llegaron a Sevilla a las 19:15. Es decir que salieron de Madrid a las 5:00 de la tarde y llegaron a las 7:15 de la tarde.

El sistema métrico—pesos y medidas¹

Pesos

Las medidas tradicionales para peso en los Estados Unidos son la onza, la libra y la tonelada. En el sistema métrico decimal, las medidas para peso están basadas en el kilogramo, o kilo.

¹pesos y medidas *weights and measures*

The image shows a train schedule board with four tables. The top-left table is for 'MADRID Puerta de Abasco T-2020', the top-right for 'MADRID Puerta de Abasco W-2020', the bottom-left for 'MADRID Puerta de Abasco', and the bottom-right for 'MADRID Puerta de Abasco'. Each table lists train numbers, destinations, and departure/arrival times in a 24-hour format.



Hay mil gramos en un kilo. El kilo es igual a 2,2 libras. Una libra estadounidense es un poco menos de medio kilo.

Líquidos

Las medidas para líquidos en Estados Unidos son la pinta, el cuarto y el galón. En el sistema métrico es el litro. Un litro contiene un poco más que un cuarto.

Distancia y altura

Para medir la distancia y la altura en Estados Unidos usamos la pulgada, el pie, la yarda y la milla. El sistema métrico usa el metro. El metro es un poco más que una yarda. Un kilómetro (mil metros) es 0,621 millas—un poco más que media milla.

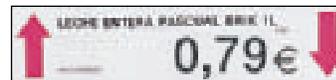


¿Comprendes?

A La hora Read the schedule on page 22 and give the arrival and departure times of the trains using our system of telling time.

B El sistema métrico Contesten según las fotografías.

1. ¿Cuánto cuesta un litro de gasolina?
2. ¿Cuál es el límite de velocidad?
3. ¿Cuánto cuesta un litro de leche?
4. ¿Cuánto cuesta un kilo de carne?



¡Te toca a ti!

Use what you have learned

HABLAR

1

El tren, el bus o el avión

✓ *Discuss train, bus, and plane travel*



Work in groups of three or four. Discuss the advantages (**las ventajas**) and the disadvantages (**las desventajas**) of bus, train, and air travel. In your discussion, include such things as speed, price, location of stations, and anything else you consider important.

HABLAR

2

Y ahora, ¿qué hacemos?

✓ *Discuss what to do if you miss your train*



You and a classmate are on a bus on the way to the Atocha station in Madrid. There's an awful traffic jam (**un tapón, un atasco**). You know you are going to miss your train. Discuss your predicament with one another and figure out what you can do.



La estación de ferrocarril, Málaga

HABLAR
3**En la estación de ferrocarril**✓ *Talk about activities at a train station*

With a classmate look at the photograph and talk about it.

ESCRIBIR
4**¡Una experiencia!**✓ *Write about an interesting train trip in Spain*

You took the AVE from Madrid to Sevilla. Write home and tell all about it.

ESCRIBIR
5**Un viaje excelente**

Write about a trip you took to a place you love. The place can be real or imaginary. Describe how and where you went and when. Then describe what the weather is like in that place and what clothing you need there. Continue writing about what you saw and how you got to each place you visited. In your description of the place, try to make your readers understand what it is about the place that you think is so great.

Writing Strategy**Writing a descriptive paragraph**

Your overall goal in writing a descriptive paragraph is to enable the reader to visualize your scene. To achieve this you must select and organize details that create an impression. Using a greater number of specific nouns and vivid adjectives will make your writing livelier.

Vocabulario

1 Completen.

1. Elena va de Madrid a Córdoba y va a volver a Madrid. Quiere un billete ____.
2. Los pasajeros esperan el tren en el andén o en la ____.
3. El ____ de llegadas indica a qué hora llegan los trenes a la estación.
4. Venden periódicos y revistas en el ____ en la estación de ferrocarril.
5. Un tren tiene varios vagones o ____.

To review
Palabras 1, turn to
pages 2-3.

2 ¿Sí o no?

6. El revisor trabaja en la estación de ferrocarril.
7. Una litera es un tipo de cama donde puede dormir un pasajero en un tren.
8. El tren que salió a tiempo salió con una demora.
9. Los pasajeros que van de Cuzco a Machu Picchu bajan del tren en Cuzco.

To review **Palabras 2**,
turn to pages 6-7.



Estructura

3 Escriban en el pretérito.

10. Los turistas andan por la plaza principal.
11. Él hace la cama por la mañana.
12. Lo pongo en la maleta.
13. ¿Quién lo sabe?
14. No estamos en la capital.

4 Completen con decir.

- 15–16. Yo lo ____ ahora y lo ____ ayer.
- 17–18. Ellos lo ____ ahora y lo ____ ayer.

To review the preterite, turn to pages 10, 12, and 13.

To review decir, turn to page 14.

Cultura

5 Contesten.

19. ¿Qué es el AVE?
20. ¿A qué ciudad de Andalucía fueron José Luis y su hermana?

To review this cultural information, turn to page 18.



¡Hablo como un pro!

Tell all you can about this illustration.



Getting around a train station

la estación de ferrocarril	el tablero de llegadas, de salidas
la ventanilla	el horario
el billete, el boleto sencillo de ida y vuelta	el quiosco
la sala de espera	el tren
el mozo, el maletero	el andén
el equipaje	la vía
la maleta	en segunda (clase)
la bolsa	en primera (clase)

Describing activities at a train station

bajar(se) del tren
subir al tren
transbordar
salir a tiempo
con retraso, con una demora

On board the train

el coche, el vagón
el pasillo
el compartimiento
el asiento, la plaza
libre
ocupado(a)
reservado(a)
completo(a)
el coche-cama
el coche-comedor, el coche-cafetería
la litera
el revisor
la parada
en la próxima parada

How well do you know your vocabulary?

- Choose five words from the vocabulary list.
- Use the words in original sentences to tell a story.



VIDEOTUR

Episodio 1

In this video episode, you will join Claudiá and Francisco in an unusual train experience. See page 480 for more information.